

Ständerat
Conseil des Etats
Consiglio degli Stati
Cussegl dals stadis

Neue Version II / nouvelle version II



Kommission für soziale
Sicherheit und Gesundheit
CH-3003 Bern – SGK-SR

Commission de la sécurité
sociale et de la santé publique
CH-3003 Berne – CSSS-CE

Sitzungsplanung 2. Quartal 2012 Planification des séances du 2^{ème} trimestre 2012

Stand 15. März 2012
Etat 15 mars 2012

Liste Stand und Planung der Geschäfte der SGK-SR Liste état et planification des objets de la CSSS-CE

Sitzungen Séances

16./17. April 2012
16/17 avril 2012

21./22. Mai 2012
21/22 mai 2012

Kommissionsmitglieder

Membres de la commission

Präsidentin und Vizepräsident der SGK-NR

Présidente et vice-président de la CSSS-CN

Vertreter Initiativen

Représentants d'initiatives

Generalsekretariate

Secrétariats généraux

Fraktionssekretariate

Secrétariats des groupes

Interner Verteiler (nur im Extranet)

Distribution interne (uniquement sur extranet)

Egerszegi-Obrist, Maury Pasquier, Bischofberger, Bruderer, Diener, Eberle, Graber Konrad, Gutzwiller, Keller-Sutter, Kuprecht, Rechsteiner Paul, Schwaller, Stöckli

Rossini, Parmelin

Fehr Jacqueline, Gilli, Schneeberger, Weibel

BK, EDI, EFD

ChF, DFI, DFF

V, S, CE, RL, G, GL, BD

- Sekretariate der APK, GPK, KVF, RedK, RK, SiK, SPFA, SPK, UREK, WAK, WBK
- Generalsekretariat, Informationsdienst, Amtliches Bulletin, Zentrales Sekretariat, Betrieb
- Secrétariats CPE, CdG, CTT, CRed, CAJ, CPS, SPFA, CIP, CEATE, CER, CSEC
- Secrétariat général, Service d'information, Bulletin officiel, Secrétariat central, Exploitation

Datum Délai	Zeitraumen Horaire	Geschäft Objet	Dep. Dép.	Behandl.frist Délai prévu
----------------	-----------------------	-------------------	--------------	------------------------------

16./17. April 2012 // 16/17 avril 2012

Montag, 16. April 2012 Lundi 16 avril 2012	09.45 – 10.15	11.418 n	Pa.Iv. Joder. Gesetzliche Anerkennung der Verantwortung der Pflege Iv.pa. Joder. LAMal. Accorder plus d'autonomie au personnel soignant <i>Zustimmung nach Art. 109 Abs.3 ParlG / Approbation selon art. 109, al. 3 LParl</i>	EDI DFI	
	10.15 – 11.15	12.020 s/é	Alkoholgesetz. Totalrevision Loi sur l'alcool. Révision totale <i>Mitbericht / Co-rapport</i>	EFD DFF	
	11.15 – 11.45	11.3677 n	Mo. Nationalrat (Ingold). Gesetzliche Grundlage für Alkoholtstkäufe Mo. Conseil national (Ingold). Bases légales pour les achats tests d'alcool <i>Prüfung / examen</i>	EFD DFF	Sommer 12 Été 12
	11.45 – 12.00	10.3912 n	Mo. Nationalrat (Heim). Vita sicura. Risikoforschung für Patientensicherheit Mo. Conseil national (Heim). Vita sicura. Recherche dans le domaine de la sécurité des patients <i>Prüfung / Examen</i>	EDI DFI	Winter 11 Hiver 11
		10.3913 n	Mo. Nationalrat (Heim). Vita sicura. Nationales Programm für Patientensicherheit Mo. Conseil national (Heim). Vita sicura. Programme national visant à améliorer la sécurité des patients <i>Prüfung / Examen</i>	EDI DFI	Winter 11 Hiver 11
12.00 – 12.15	12.2006	Pet. Jugendsession 2010. Vaterschaftsurlaub Pét. Jugendsession 2010. Congé-paternité <i>Prüfung / Examen</i>	EDI DFI		
Montag, 16. April 2012 Lundi 16 avril 2012	12.15 – 12.30	12.006 ns/né	Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2011. Bericht Motions et postulats des conseils législatifs 2011. Rapport <i>Prüfung / Examen</i>	BK ChF	Sommer 12 Été 12
	12.30 – 14.00		Mittagspause / Pause de déjeuner		

SITZUNGSPLANUNG 2. QUARTAL 2012 / PLANIFICATION DES SEANCES DU 2^{ème} TRIMESTRE 2012 SGK-SR / CSSS-CE

Datum Délai	Zeitraumen Horaire	Geschäft Objet	Dep. Dép.	Behandl.frist Délai prévu
	14.00 – 16.30	10.107 n Epidemiengesetz. Totalrevision Loi sur les épidémies. Révision totale <i>Eintreten und Detailberatung / Entrer en matière et discussion par article</i>	EDI DFI	Herbst 11 Automne 11
	16.30 – 17.00	11.4035 n Mo. Nationalrat (SGK-NR). Neue Spitalfinanzierung. Wirkungsanalyse erweitern Mo. Conseil national (CSSS-CN). Effets du nouveau financement hospitalier. Elargir le champ d'analyse <i>Prüfung / Examen</i>	EDI DFI	Sommer 12 Été 12
	17.00 – 17.30	11.4034 n Mo. Nationalrat (SGK-NR). Anrechenbare Mietzinsmaxima bei Ergänzungsleistungen zur AHV/IV Mo. Conseil national (CSSS-CN). Calcul des prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI. Indexation du montant maximal du loyer <i>Prüfung / Examen</i>	EDI DFI	Sommer 12 Été 12
	17.30 – 18.00	11.3637 n Mo. Nationalrat (Humbel). Gesamtschweizerisch einheitliches Abgabalter für Tabakprodukte Mo. Conseil national (Humbel). Fixer le même âge dans toute la Suisse pour la remise de produits du tabac <i>Prüfung / Examen</i>	EDI DFI	Sommer 12 Été 12
Dienstag, 17. April 2012 Mardi 17 avril 2012	08.15 – 10.30	12.026 s/é BG über die Krankenversicherung. Revision Loi sur l'assurance-maladie. Révision <i>Anhörung, Eintreten und Detailberatung Audition, entrer en matière et discussion par article</i>	EDI DFI	Herbst 12 Automne 12
		09.320 s/é Kt.lv. GE. Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG). Maximalbetrag für die Reserven lv.ct. GE. Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal). Introduction d'un plafond pour les réserves <i>Fristverlängerung / Prorogation du délai</i>	EDI DFI	Sommer 12 Été 12

SITZUNGSPLANUNG 2. QUARTAL 2012 / PLANIFICATION DES SEANCES DU 2^{ème} TRIMESTRE 2012 SGK-SR / CSSS-CE

Datum Délai	Zeitraumen Horaire	Geschäft Objet	Dep. Dép.	Behandl.frist Délai prévu
	10.30 – 12.00	09.076 n Präventionsgesetz Loi sur la prévention <i>Eintreten, Detailberatung / Entrer en matière, discussion par article</i>	EDI DFI	Sommer 10 Eté 10
	12.00 – 12.30	11.3602 n Mo. Nationalrat (Weber-Gobet). Nationale Strategie der Krebsbekämpfung Mo. Conseil national (Weber-Gobet). Stratégie nationale de lutte contre le cancer <i>Prüfung / Examen</i>	EDI DFI	Frühjahr 12 Printemps 12
	12.30 – 13.00	11.3844 Mo. Nationalrat (Fraktion V). Revitalisierung der Schweiz als Forschungs- und Pharmastandort Mo. Conseil national (Groupe V). Revitalisation de la recherche et de l'industrie pharmaceutique en Suisse <i>Prüfung / examen</i>	EDI DFI	Sommer 12 Eté 12

Datum Délai	Zeitraumen Horaire	Geschäft Objet	Dep. Dép.	Behandl.frist Délai prévu
----------------	-----------------------	-------------------	--------------	------------------------------

21. / 22. Mai 2012 // 21 / 22 mai 2012

Montag, 21. Mai 2012 Lundi, 21 mai 2012	09.45 – 11.15	04.439 n	Pa. Iv. Fraktion C. Betäubungsmittelgesetz. Revision Iv. pa. Groupe C. Loi sur les stupéfiants. Révision <i>Eintreten, Detailberatung / Entrer en matière, discussion par article</i>	EDI DFI	
	11.15 – 11.45	12.006 ns/né	Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2011. Bericht Motions et postulats des conseils législatifs 2011. Rapport <i>Prüfung / Examen</i>	BK ChF	Sommer 12 Été 12
	11.45 – 12.00	12.027 s/é	BG betreffend die Aufsicht über die soziale Krankenversicherung Loi sur la surveillance de l'assurance-maladie sociale <i>Vorbereitung Anhörung / Préparation audition</i>	EDI DFI	Herbst 12 Automne 12
	12.00 – 12.30	xx-xx	Internes Geschäft Objet interne	EDI DFI	
	12.30 – 14.00	Mittagspause / pause déjeuner			
Montag, 21. Mai 2012 Lundi, 21 mai 2012	14.00 – 14.30	11.457 n	Pa. Iv. Pelli. Stärkung der Wohlfahrtsfonds mit Ermessensleistungen Iv. pa. Pelli. Permettre aux fonds de bienfaisance de jouer leur rôle <i>Zustimmung nach Art. 109 Abs.3 ParlG / Approbation selon art. 109, al. 3 LParl</i>	EDI DFI	
	14.30 – 16.00	11.062 s/é	Ja zur Hausarztmedizin. Volksinitiative Oui à la médecine de famille. Initiative populaire <i>Detailberatung / Discussion par article</i>	EDI DFI	Winter 11 Hiver 11
	16.00 – 18.00	07.419 n	Pa.Iv. Verfassungsbasis für eine umfassende Familienpolitik (Hochreutener) Iv.pa. Politique en faveur de la famille. Article constitutionnel (Hochreutener) <i>Eintreten, Detailberatung / Entrer en matière, discussion par article</i>	EDI DFI	

SITZUNGSPLANUNG 2. QUARTAL 2012 / PLANIFICATION DES SEANCES DU 2^{ème} TRIMESTRE 2012 SGK-SR / CSSS-CE

Datum Délai	Zeitraumen Horaire	Geschäft Objet	Dep. Dép.	Behandl.frist Délai prévu
Dienstag, 22. Mai 2012 Mardi, 22 mai 2012	07.45 – 13.00	11.3007 n Mo. Nationalrat (SGK-NR). Protonenstrahlentherapie am Paul-Scherrer-Institut. /Mo. Conseil national (CSSS-CN). Protonthérapie à l'Institut Paul Scherre Prüfung / Examen <i>Besuch des Paul Scherrer Instituts PSI (Protonenstrahlentherapie) und des Spitals Leuggern (Zusammenarbeit mit PSI und elektronisches Patientendossier)</i> <i>Visite de l'Institut Paul Scherrer PSI (Protonthérapie) et de l'Hôpital Leuggern (collaboration avec le PSI et dossier électronique du patient)</i>	EDI DFI	Frühjahr 12 Printemps 12

Datum Délai	Zeitraumen Horaire	Geschäft Objet	Dep. Dép.	Behandl.frist Délai prévu
----------------	-----------------------	-------------------	--------------	------------------------------

Sitzungsdaten SGK-SR -- Dates des séances CSSS-CE

18./ 19. Juni 2012
18/ 19 juin 2012

22./ 23. August 2012
22/ 23 août 2012

22./ 23. Oktober 2012
22/ 23 octobre 2012

15. November 2012
15 novembre 2012

21./22. Januar 2013
21/22 janvier 2013

11. Februar 2013
11 février 2013

Geschäft
Objet

Dep.
Dép.

Behandl.frist
Délai prévu

Bemerkungen / Remarques

2. SUBKOMMISSIONEN / SOUS-COMMISSIONS SGK-SR / CSSS-CE

Pa. Iv. AHV 65/65 –

Iv. pa. AVS 65/65

Kuprecht, Graber, Gutzwiller, Maury Pasquier, Rechsteiner, Schwaller

Sekretariat/ Secrétariat: Iris Hollinger

EDI

DFI

Sitzungsdaten:

Dates des séances:

Freitag, 30. März 2012

13.00 – 15.00 Uhr